Naciones Unidas S/2024/457

Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de junio de 2024
Español
Original: inglés

Carta de fecha 10 de junio de 2024 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted para señalar a su atención ciertos datos esenciales en relación con la guerra de agresión que se libra en el Sudán. Quisiera hacer referencia a nuestras cartas anteriores dirigidas al Consejo de Seguridad respecto del apoyo que facilitan los Emiratos Árabes Unidos a las milicias genocidas de las Fuerzas de Apoyo Rápido, en particular las cartas de fecha 28 de marzo (S/2024/276), 26 de abril (S/2024/345) y 6 de mayo de 2024 (S/2024/362). A ese respecto, adjunto a la presente imágenes de las armas y el equipo militar incautados por las autoridades sudanesas en el campo de batalla en Jartum y Omdurman (véase el anexo).

En las fotografías del anexo se exponen con detalle los tipos de armas y equipo incautados, incluidas las marcas y los números de serie. Se ha podido determinar que todos los artículos incautados fueron vendidos al ejército de los Emiratos Árabes Unidos y, posteriormente, terminaron en manos de las Fuerzas de Apoyo Rápido en el Sudán. Esa transferencia de armas constituye una violación flagrante de los convenios internacionales, las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y los acuerdos bilaterales de venta de armas que prohíben tales transferencias ilegales a terceros.

Esas armas han sido determinantes en las brutales operaciones armadas de las Fuerzas de Apoyo Rápido, que han infligido graves violaciones a la población civil del Sudán y han perpetrado horrendos crímenes y atrocidades contra mujeres y niños. En la documentación figuran también copias de pasaportes de los Emiratos y otras nacionalidades que se han incautado en el campo de batalla y que corroboran las pruebas que demuestran hasta qué punto están implicados los Emiratos en la comisión de horrendos crímenes contra la población inocente de mi país.

El Gobierno del Sudán insta al Consejo de Seguridad a que adopte medidas inmediatas y decisivas para abordar esta grave transgresión del derecho internacional. Confiamos en que el Consejo actúe con diligencia para preservar la paz y la seguridad internacionales y proteger los derechos y la vida de la población civil sudanesa inocente, que continúa siendo objeto de brutales matanzas y ataques a manos de las Fuerzas de Apoyo Rápido, como sucedió recientemente en El Fasher; en la localidad de Wad al-Nura, donde fueron asesinados a sangre fría más de 200 civiles; y en Omdurman y otras localidades del estado de Nilo Blanco.

Agradecería que la presente carta y su anexo se señalaran a la atención de los apreciados miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

(*Firmado*) Al-Harith Idriss Al-Harith **Mohamed**
Representante Permanente

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 10 de junio de 2024 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas

[Original: árabe]

Incautaciones por país

A. Emiratos Árabes Unidos

	Artículos incautados	*Tipo/marca*	*Ubicación actual*	*Lugar de la incautación*
1.	Vehículo blindado Nimr 2	Ford	Campamento Usud al Arin	Batalla de la Radio
2.	Aeronave no tripulada serbia fabricada para las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos	Armados con 2 proyectiles de 120 mm	Comando de Fuerzas Especiales y Complejo de Industrias Avanzadas Vega	
3.	Proyectiles de 120 mm fabricados especialmente para las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos	Proyectiles para aeronaves no tripuladas	Complejo de Industrias Técnicas Avanzadas Vega y Cuerpo de Ingenieros	Batalla de la Radio
4.	Proyectiles de 120 mm fabricados especialmente para las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos	Proyectiles de artillería de 120 mm	Destacamento Mártir Mutawakil y Cuerpo de Ingenieros	Batalla del mercado popular de Omdurman
5.	Seis dispositivos de comunicación inalámbrica de la empresa de telecomunicaciones Etisalat de los Emiratos Árabes Unidos	1. Siemens (Qanas) 2. Nokia (Hudhud) 3. Panasonic (Hudhud 1 y Hudhud 2)	Destacamento Mártir Aradayb	Batalla de la Radio
6.	Restos de proyectiles de 120 mm	Fabricación serbia	Destacamento Mártir Mutawakil	Batalla del mercado popular de Omdurman
7.	Misil TOW	Fabricación estadounidense	Observado en el campo de batalla	La fuente formaba parte de las Fuerzas de Apoyo Rápido
8.	Seis pasaportes de ciudadanos emiratíes		Comando de Fuerzas Especiales (Al-Hafyan)	Carretera de Al-Yarif a Um Dawm

1. a) Vehículo blindado Nimr 2, marca Ford, de fabricación estadounidense.

1. b) Vehículo blindado Nimr 2, marca Ford, de fabricación estadounidense.

1. c) Número de serie del vehículo blindado Nimr 2: LC34-9K007-KF, BPZCA2123011000801.

1. d) Cinturón de seguridad del vehículo blindado Nimr 2, fabricado en el Reino Unido (Gran Bretaña).

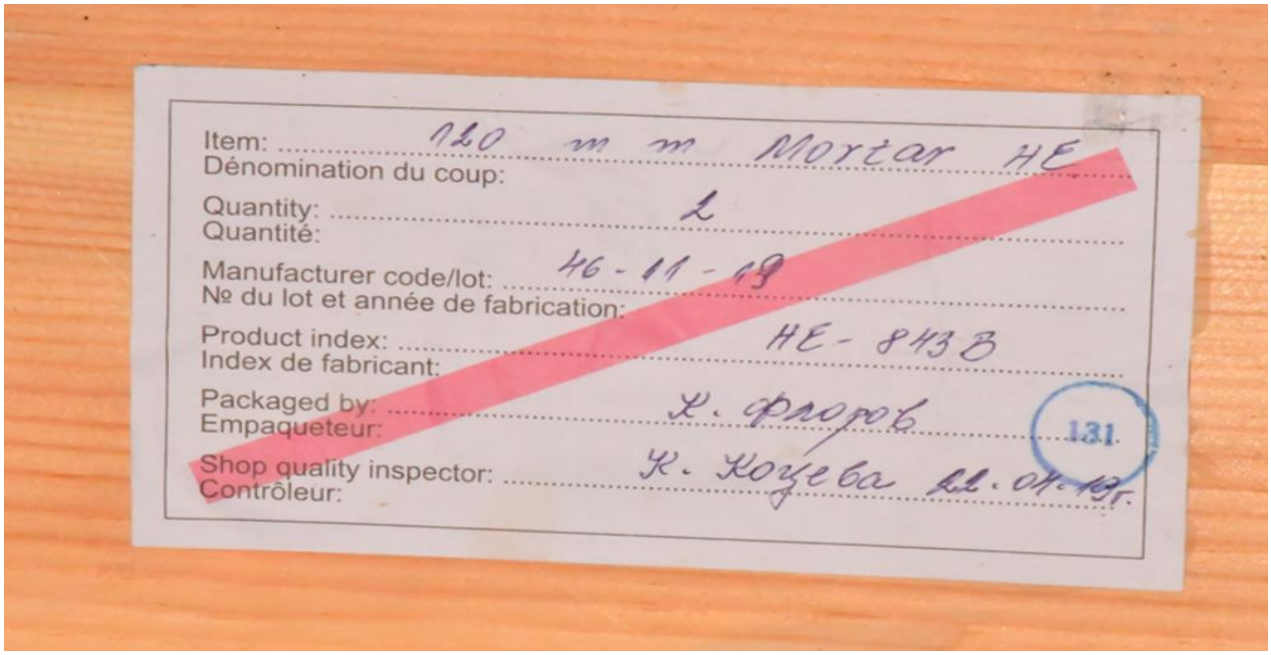
1. e) Piezas del vehículo blindado Nimr 2. Número de serie: R1135009.

1. f) Motor del vehículo blindado Nimr 2. Número de serie: HC30-8582-AA, AlSi10Cu5Mg1.

2. Aeronave no tripulada de fabricación serbia destinada a las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos (según el informe de Industrias Técnicas Avanzadas).

3. Proyectiles de 120 mm para aeronaves no tripuladas modificados con aletas ligeras fabricados especialmente para las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos. Número de serie: TB LOT 2020.

4. a) Proyectiles de artillería de 120 mm serbios fabricados especialmente para las fuerzas armadas de los Emiratos Árabes Unidos. La parte exterior de la caja está rayada.



4. b) Formulario rellenado en idioma serbio en la caja de proyectiles.

4. c) Caja de proyectiles de 120 mm con el código de la ciudad de Belgrado y el Estado de Serbia. Número de serie: BG-SZR 0049 HT.

4. d) Caja con la carga del detonador para los proyectiles de 120 mm. Número de serie 46-72-18.

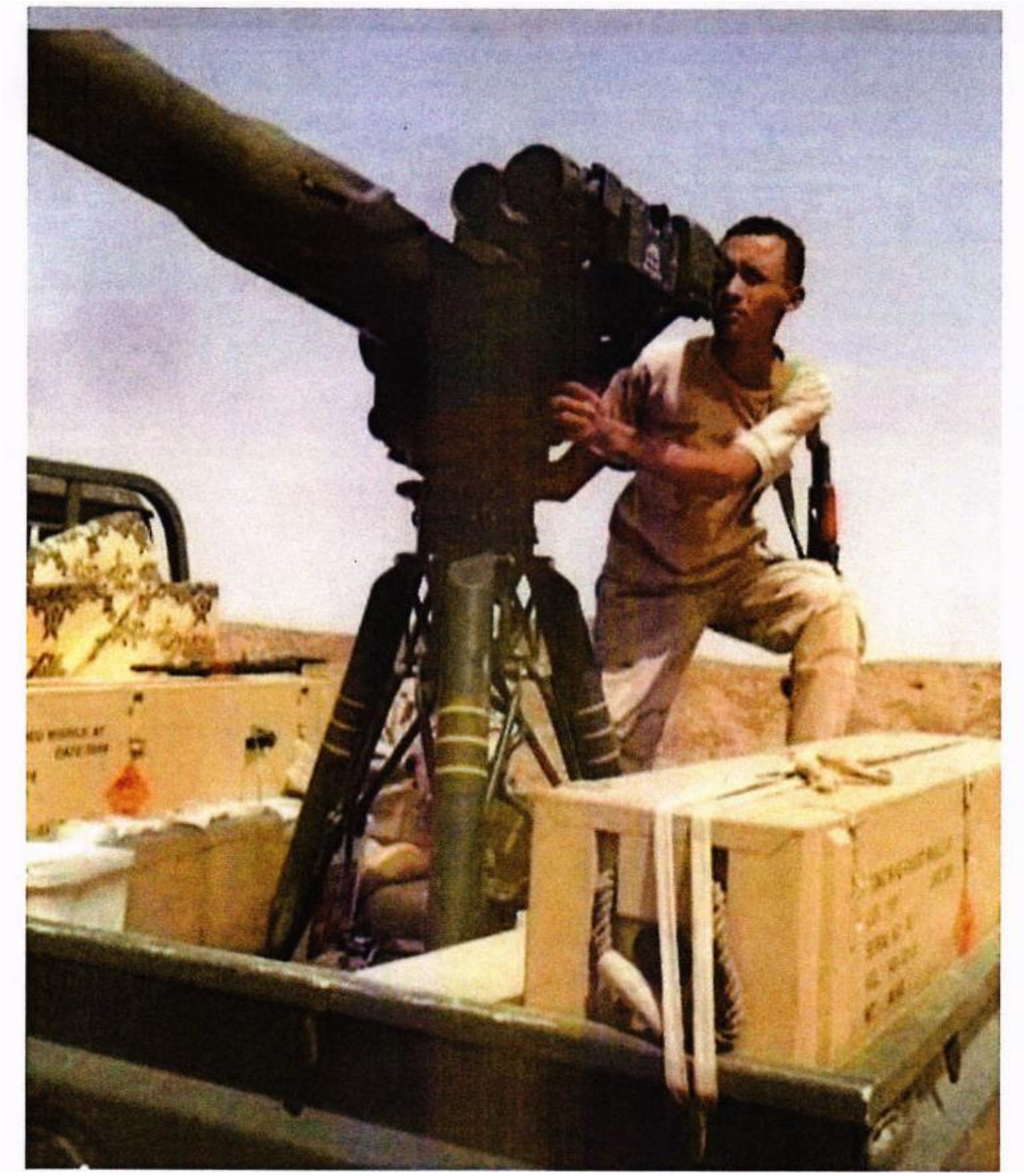
5. a) Equipo de telecomunicaciones inalámbricas de la empresa de telecomunicaciones emiratí Etisalat (Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos) (modelos Hudhud 2 y Sinyar).

5. b) Equipo de telecomunicaciones inalámbricas de la empresa de telecomunicaciones emiratí Etisalat (Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos) (modelos Hudhud 1 y Qanas).

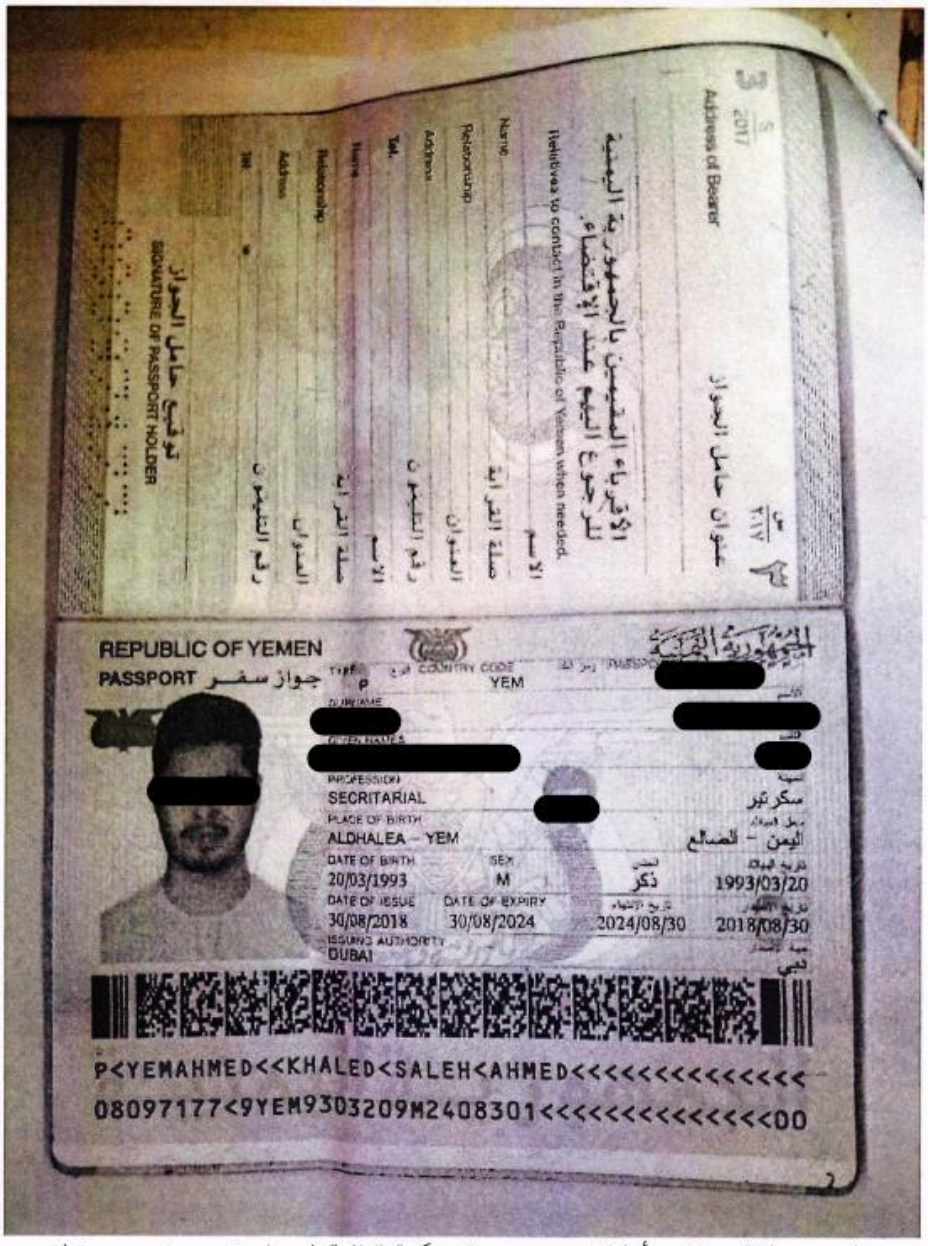
5. c) Equipo de telecomunicaciones con el logotipo de la empresa de telecomunicaciones emiratí Etisalat (Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos).

6. a) Restos de proyectiles serbios de 120 mm fabricados en mayo 2023. Número de serie: M1201C11.

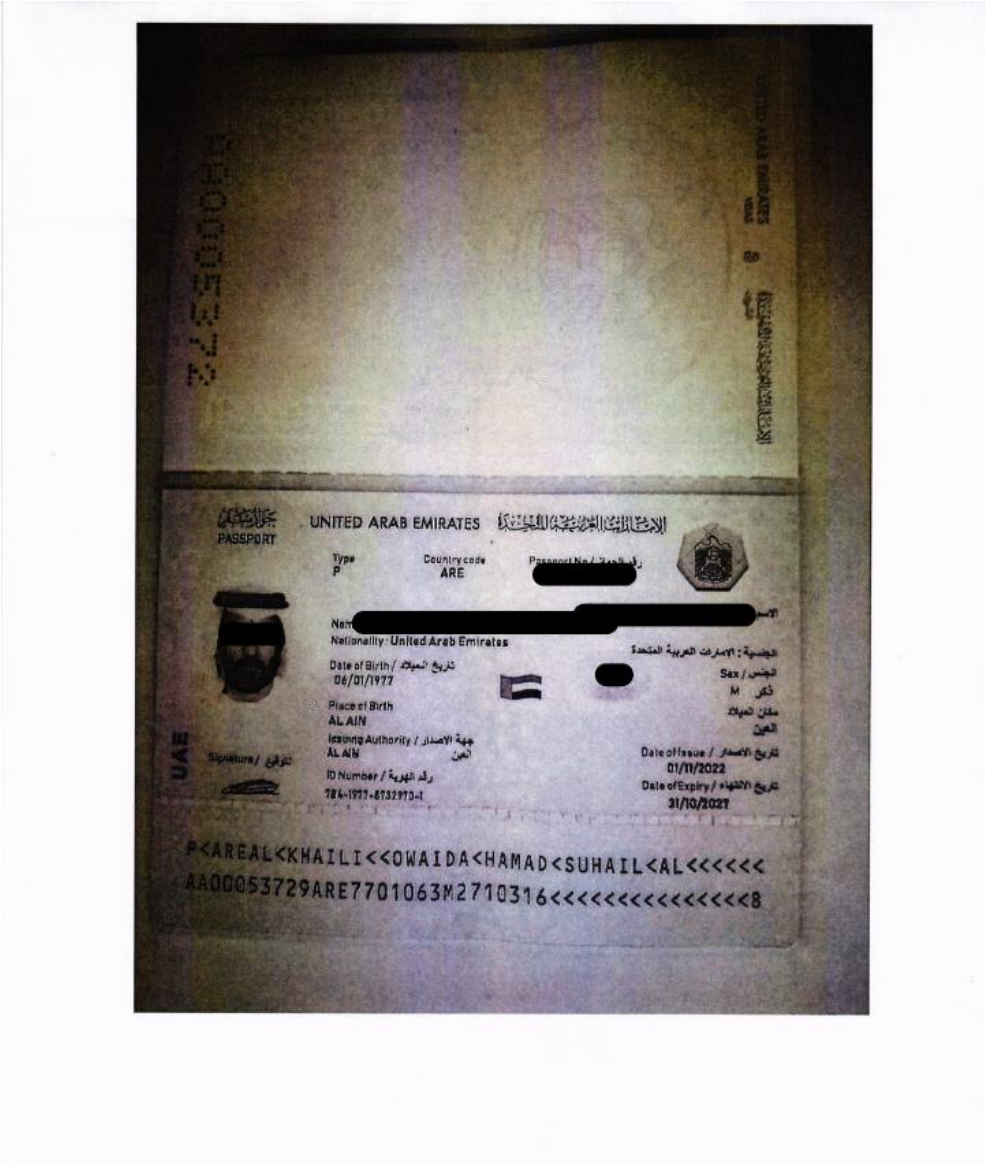
6. b) Restos de RPG serbio fabricado en abril de 2023. Número de serie: 69-40.



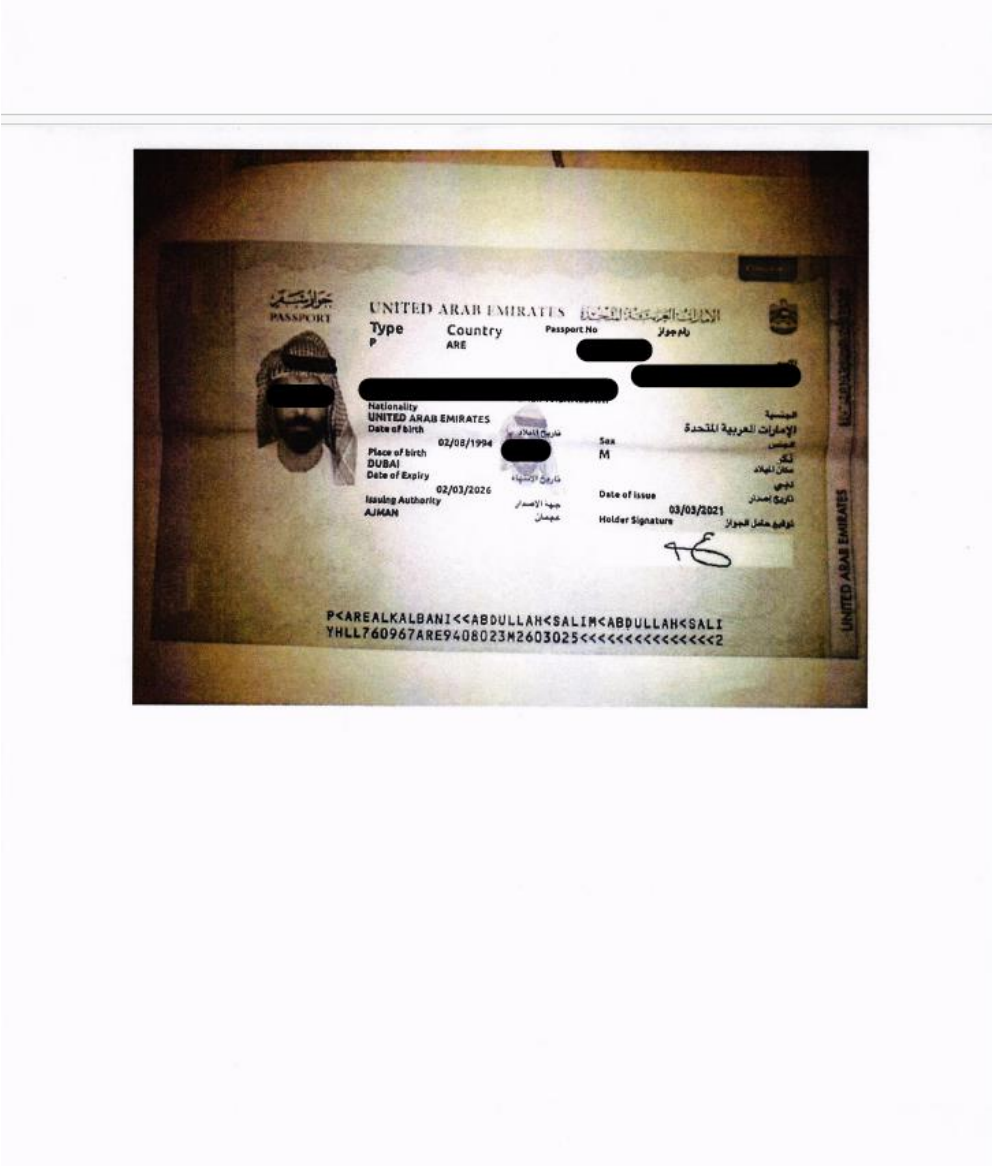
7. Misil TOW de fabricación estadounidense utilizado en combates contra las fuerzas armadas. La fotografía procede de una fuente que formaba parte de las Fuerzas de Apoyo Rápido.

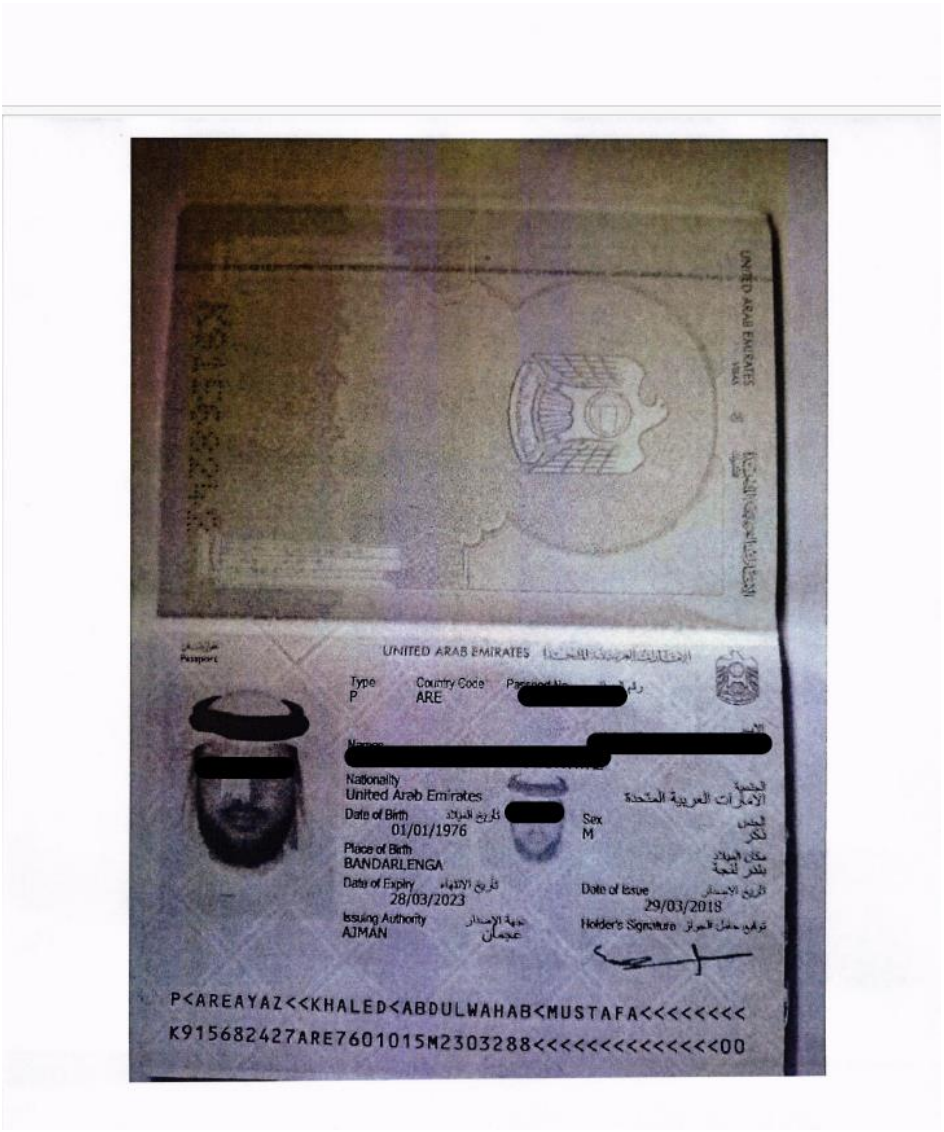


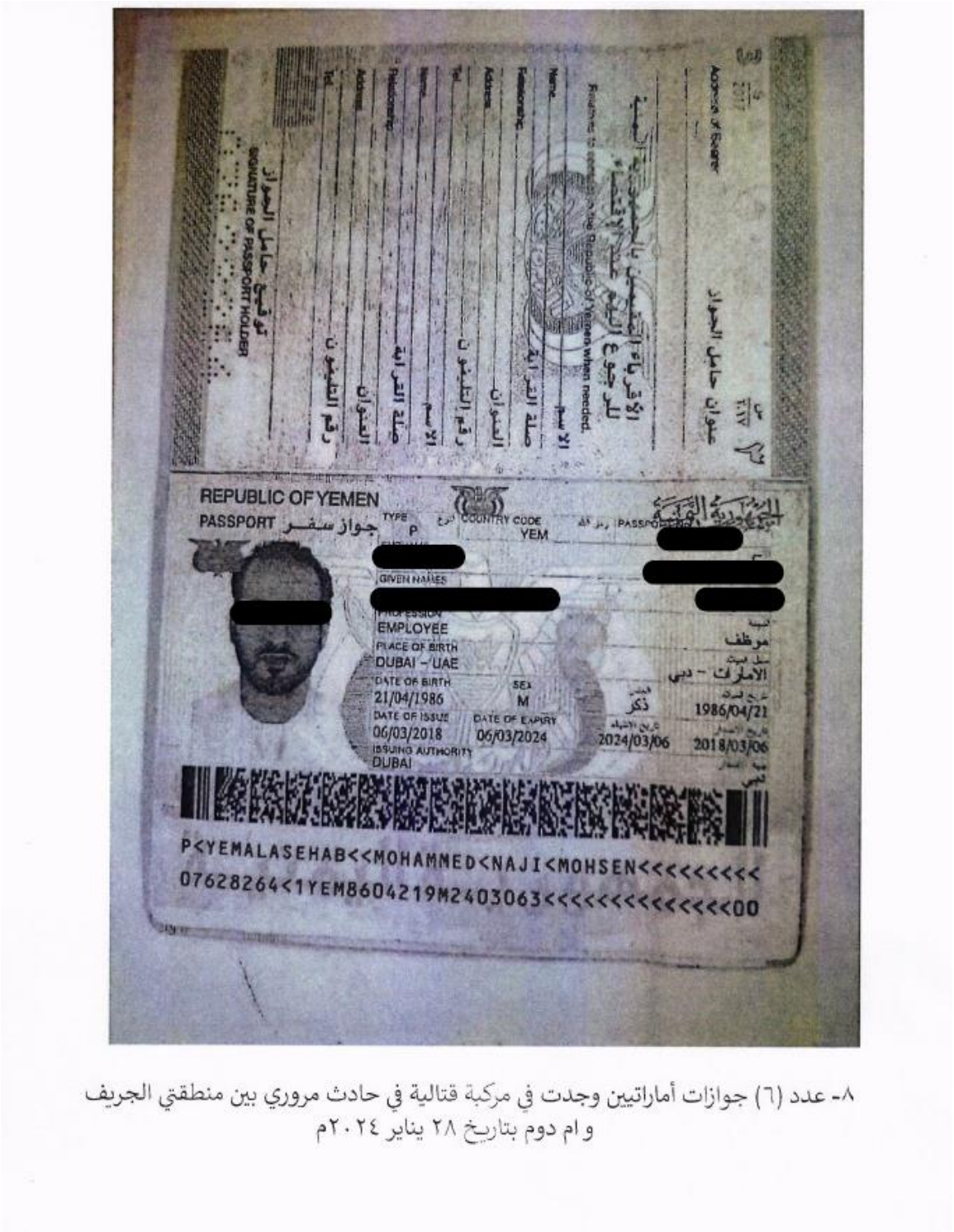
٨- عدد (٦) جوازات أماراتيين وجدت في مركبة قتالية في حادث مروري بين منطقتي الجريف و ام دوم بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٢٤م


PASSPORT
UNITED ARAB EMIRATES
Type
P
Country code
ARE
Nationality: United Arab Emirates
Date of Birth / تاريخ الميلاد
06/01/1977
Place of Birth
AL AIN
Issuing Authority / جهة الاصدار
AL AIN
ID Number / رقم الهوية
Sex / نجنس
M
Date of Issue / تاريخ الاصدار
01/11/2022
Date of Expiry / تاريخ الانتهاء
31/10/2027
UAE
P<AREAL<KHAILI<<OWAIDA<HAMAD<SUHAIL<AL<<<<<<
AA0053729ARE7701063M2710316<<<<<<<<<<<<<<8

UNITED ARAB EMIRATES
VISAS
Passport
UNITED ARAB EMIRATES
Type
P
Country Code
ARE
Passport No
Nationality
United Arab Emirates
Date of Birth
05/05/1965
Sex
M
Place of Birth
DUBAI
Date of Expiry
23/08/2025
Date of Issue
24/08/2020
Issuing Authority
DUBAI
Holder's Signature
P<AREALJANAHI<<MOHAMMAD<ABDULRAHMAN<MOHAMMAD
FZG7472972ARE6505057M2508234<<<<<<<<<<<<<<02


PASSPORT
UNITED ARAB EMIRATES
Type
P
Country
ARE
Passport No
Nationality
UNITED ARAB EMIRATES
Date of birth
02/08/1994
Place of birth
DUBAI
Date of Expiry
02/03/2026
Issuing Authority
AJMAN
Sex
M
Date of issue
03/03/2021
Holder Signature
P<AREALKALBANI<<ABDULLAH<SALIM<ABDULLAH<SALI
YHLL760967ARE9408023M2603025<<<<<<<<<<<<<<2
UNITED ARAB EMIRATES


UNITED ARAB EMIRATES
Passport
Type
P
Country Code
ARE
Nationality
United Arab Emirates
Date of Birth
01/01/1976
Place of Birth
BANDARLENGA
Date of Expiry
28/03/2023
Issuing Authority
AJMAN
Sex
M
Date of Issue
29/03/2018
Holder's Signature
P<AREAYAZ<<KHALED<ABDULWAHAB<MUSTAFA<<<<<<<<
K915682427ARE7601015M2303288<<<<<<<<<<<<<<00



٨- عدد (٦) جوازات أماراتيين وجدت في مركبة قتالية في حادث مروري بين منطقتي الجريف و ام دوم بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٢٤م

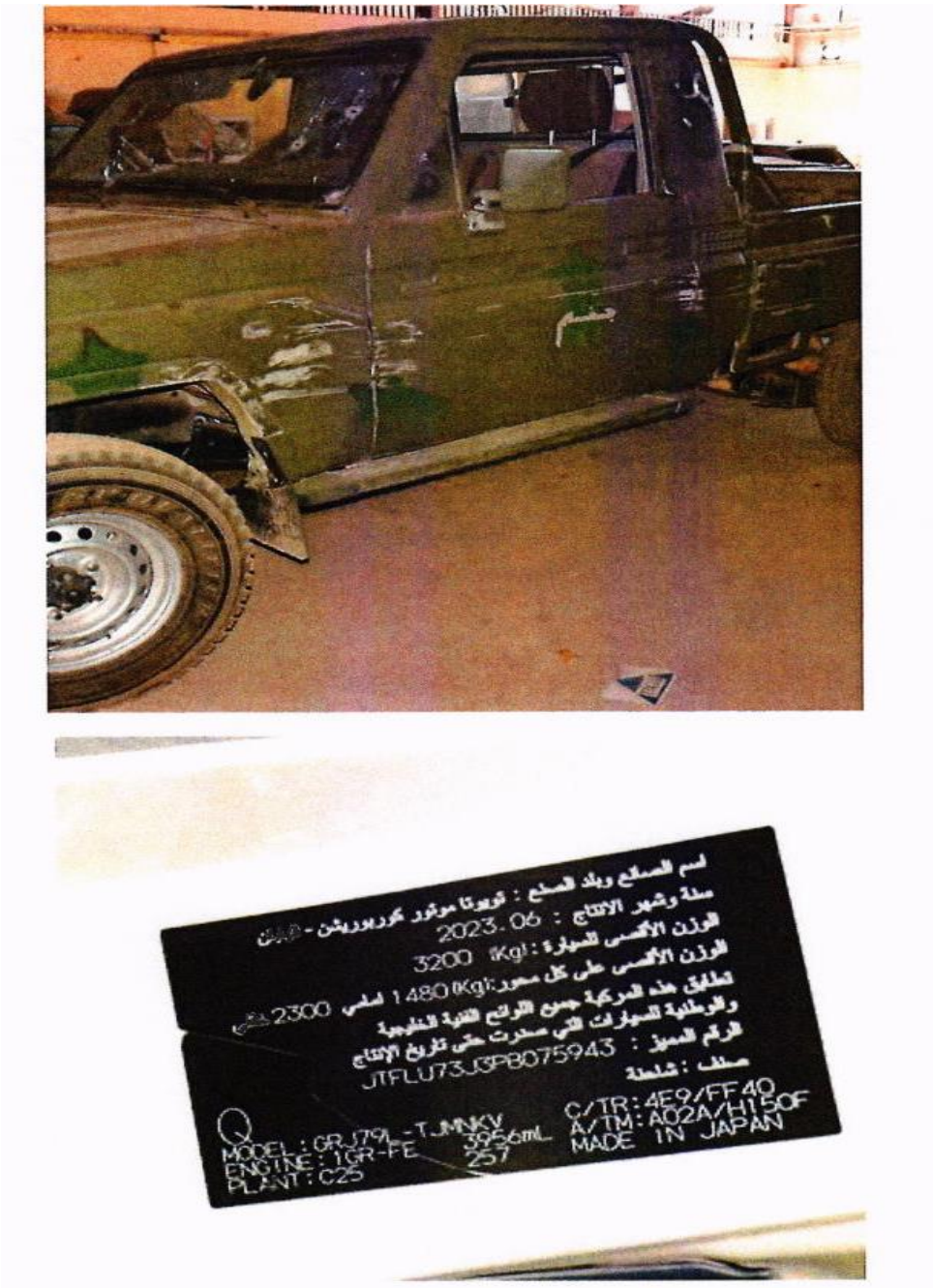
8. Seis (6) pasaportes emiratíes encontrados en un vehículo de combate en un accidente de tráfico entre las zonas de Al-Yarif y Um Dawm en enero de 2024.

B. Chad

- Caja de municiones del Chad estampada con texto en francés. Número de contrato 1227/EMP/DGRS/2019. Casa de la Moneda (investigación sobre el terreno del comité) y almacenes del Cuerpo de Ingenieros (grandes cantidades).

C. Japón

- Vehículos Land Cruiser Pick-up: 1 vehículo fabricado en mayo de 2023 y 1 vehículo fabricado en mayo de 2022, incautados durante la batalla de la Radio.



- Vehículo Pick-up de combate. Fecha de fabricación: mayo de 2023. Número de serie: JTFLU73J3PB075943. Fabricado con arreglo a especificaciones del Golfo Arábigo.

– Vehículo Pick-up de combate. Fecha de fabricación: mayo de 2022. Número de serie: JTFLU73J1NB061505.

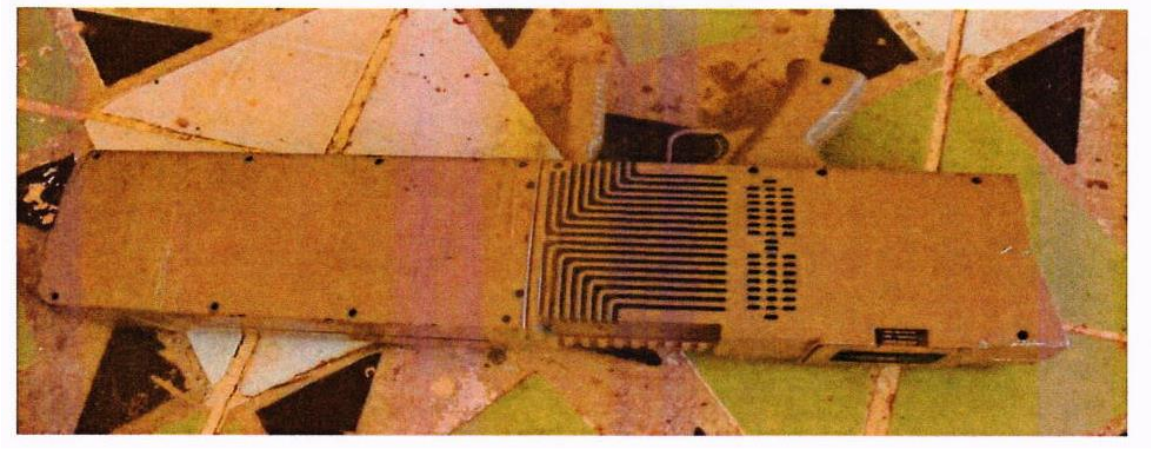
- Aeronave no tripulada suicida de gran envergadura. Números de serie y datos de fabricación rayados en todas las piezas internas y externas.

– Componentes de la aeronave no tripulada suicida de gran envergadura con la inscripción “Walbro 23”.

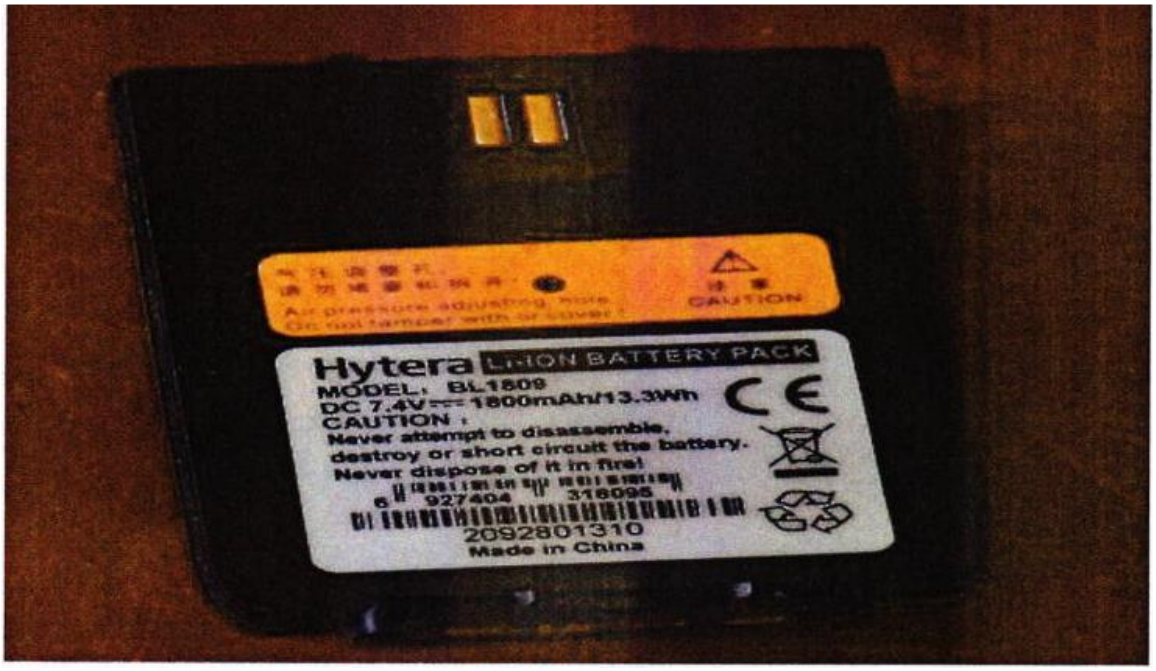
- Dron suicida pequeño.

- Dron de reconocimiento DJI Inspire 1 Model T600. IC: 11805A – WM6101410, FCC ID: SS3- WM6101410.

- Arma anti-drones modelo GW-UA108S6. Número de serie: 20230724019.



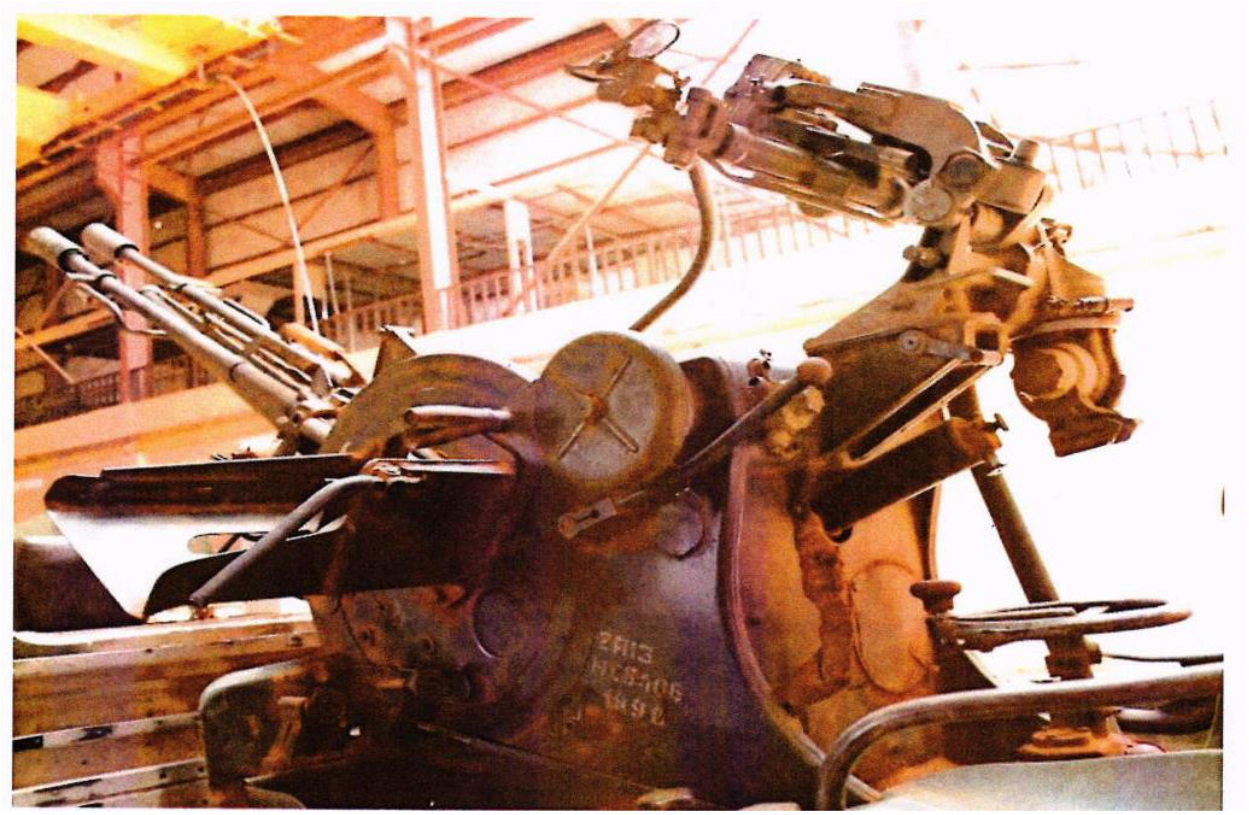
- Arma anti-drones. Número de serie: CKJ-G7-036.



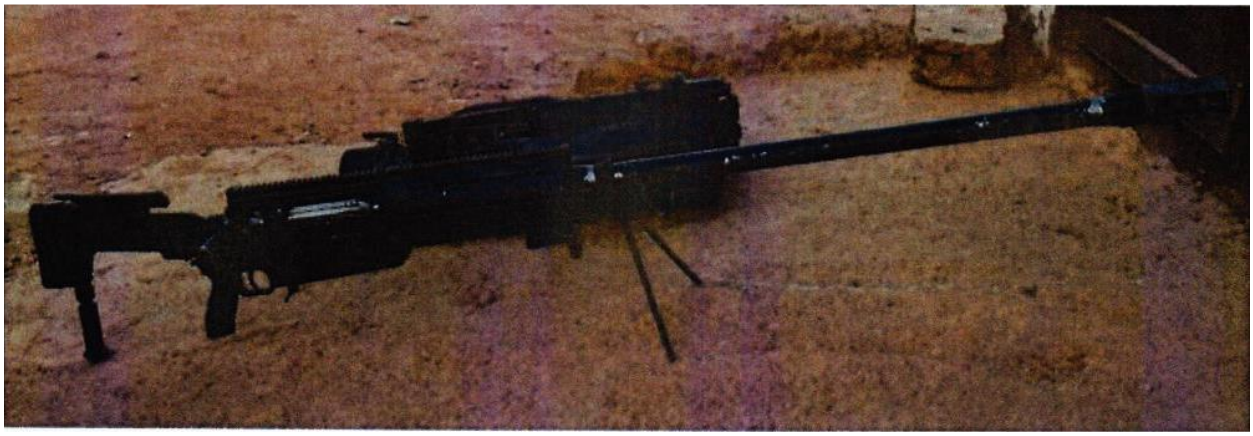
- Aparatos de comunicación inalámbrica Hytera. Número de serie: 2092801310.

D. Australia

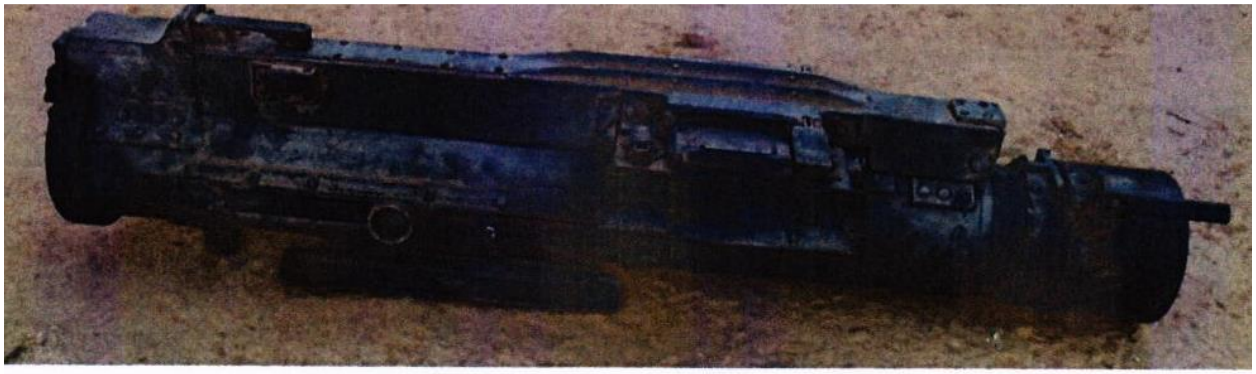
- Dispositivo de comunicaciones COPAN, fabricado especialmente para el Reino Unido de Gran Bretaña. Número de serie: 8C35024O0080 - Destacamento de seguridad Sanya – Batalla de la radio.



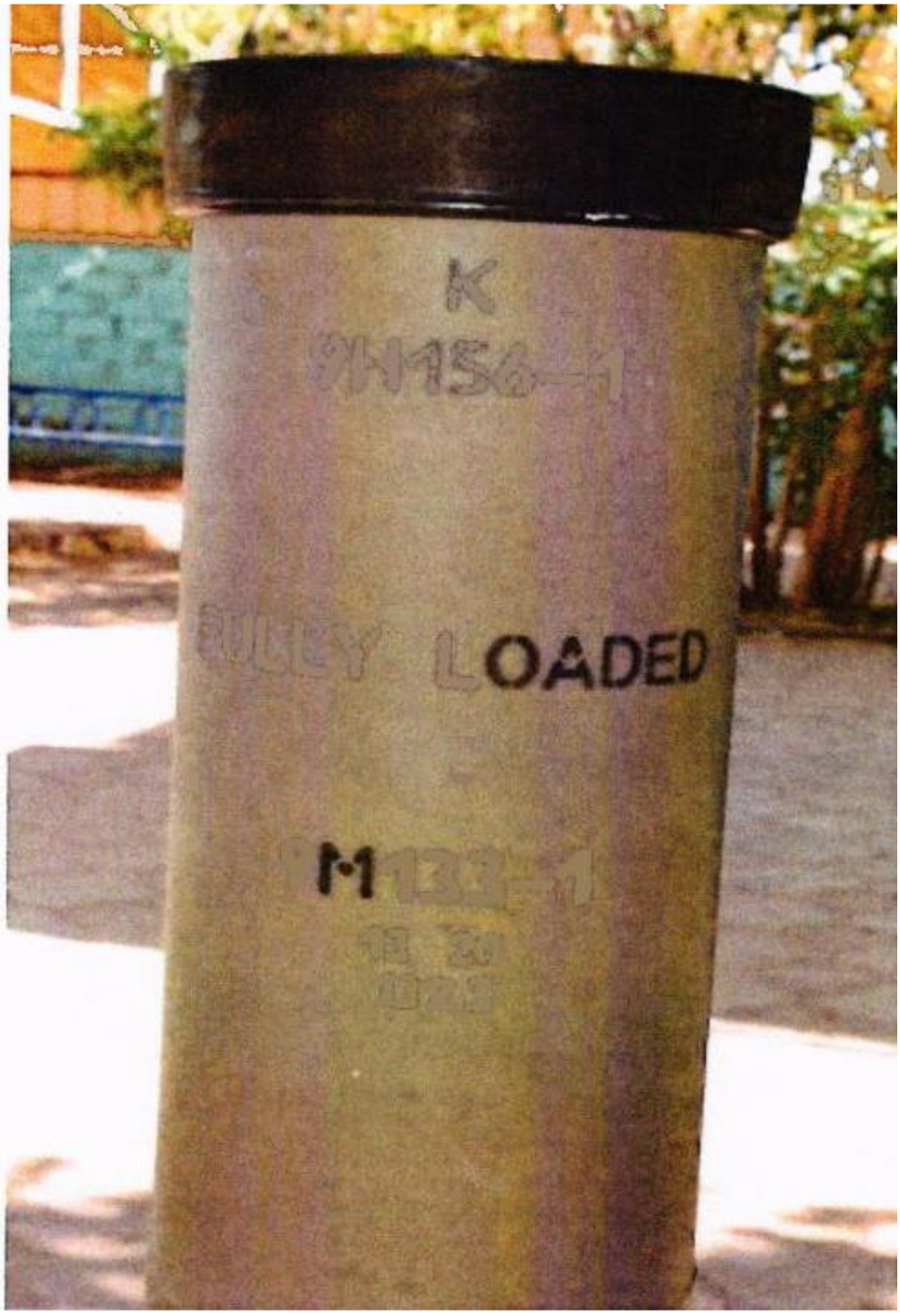
- Cañón doble de artillería de 23 mm. Número de serie: 2FI 13 NCB 406 1990.



- Fusil de francotirador, calibre 14,5.



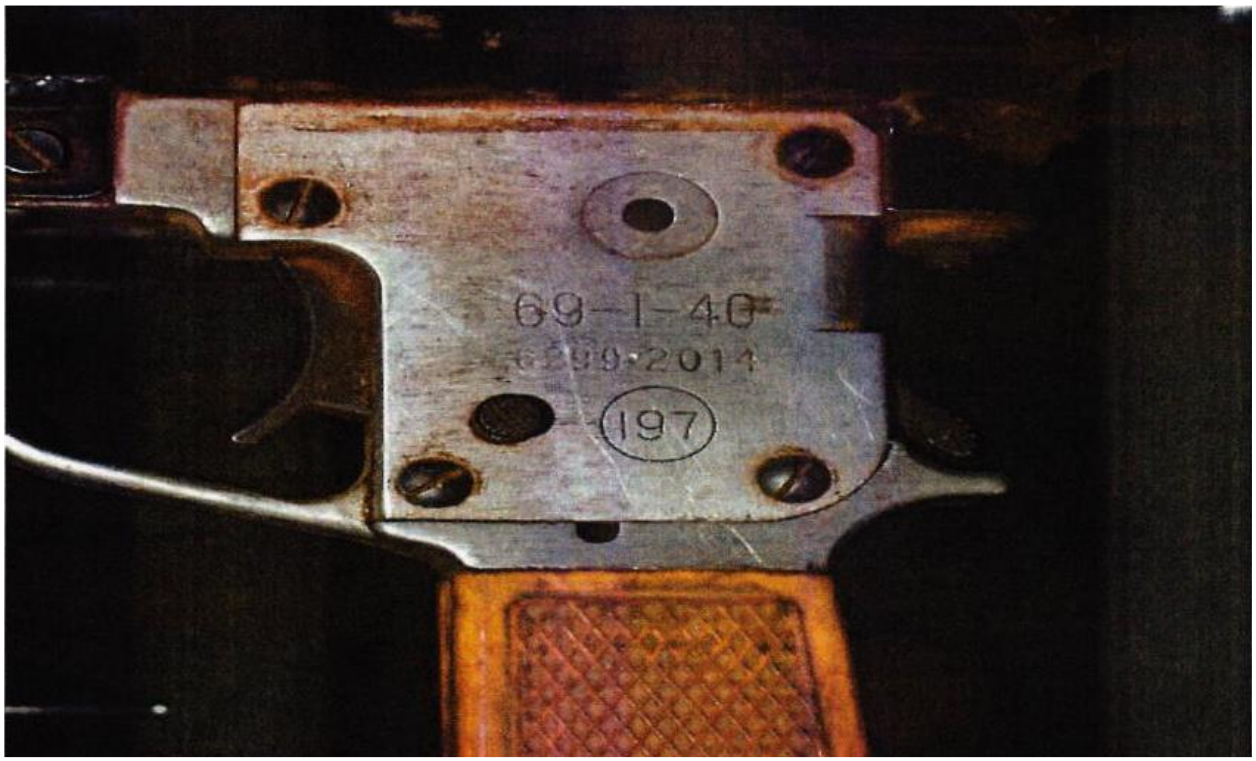
- Lanzacohetes P 10. Número de serie: 243267.



- Lanzacohetes guiado Konkurs. Número de serie: 9H156-19 1323.

- Lanzamisiles antitanque Metis 9N135. Números de serie 88880, 11-88, 1354, 0189, 0220 11-88.

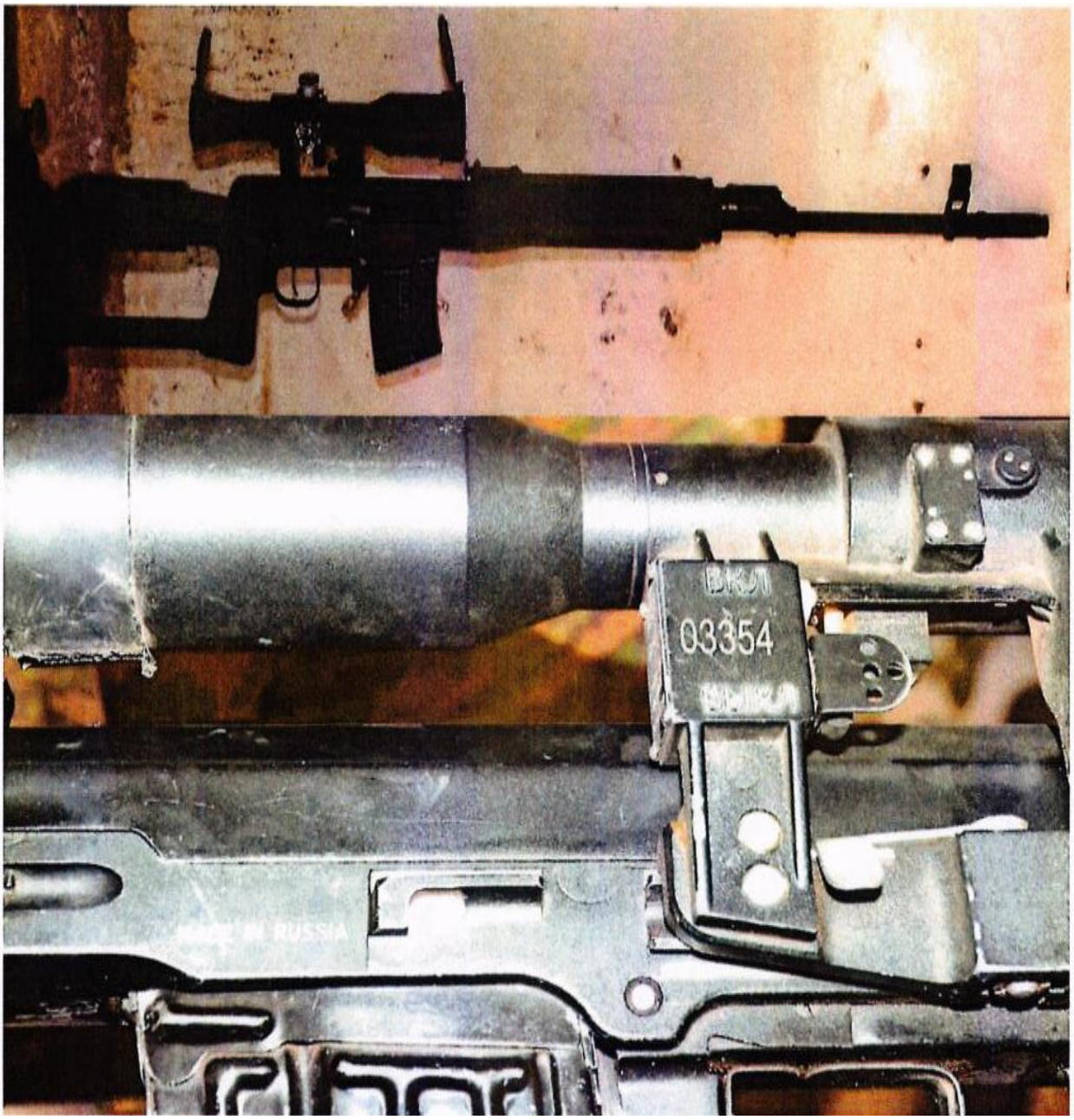
- Lanzagranadas RPG.



- Lanzagranadas RPG. Número de serie: 69-1-40 6299.2014.

- Fusil de francotirador R2, calibre 12,5 mm. Número de serie M99-12.7 15147-9656.

- Proyectiles diversos (RPG, 120 mm, 82 mm).



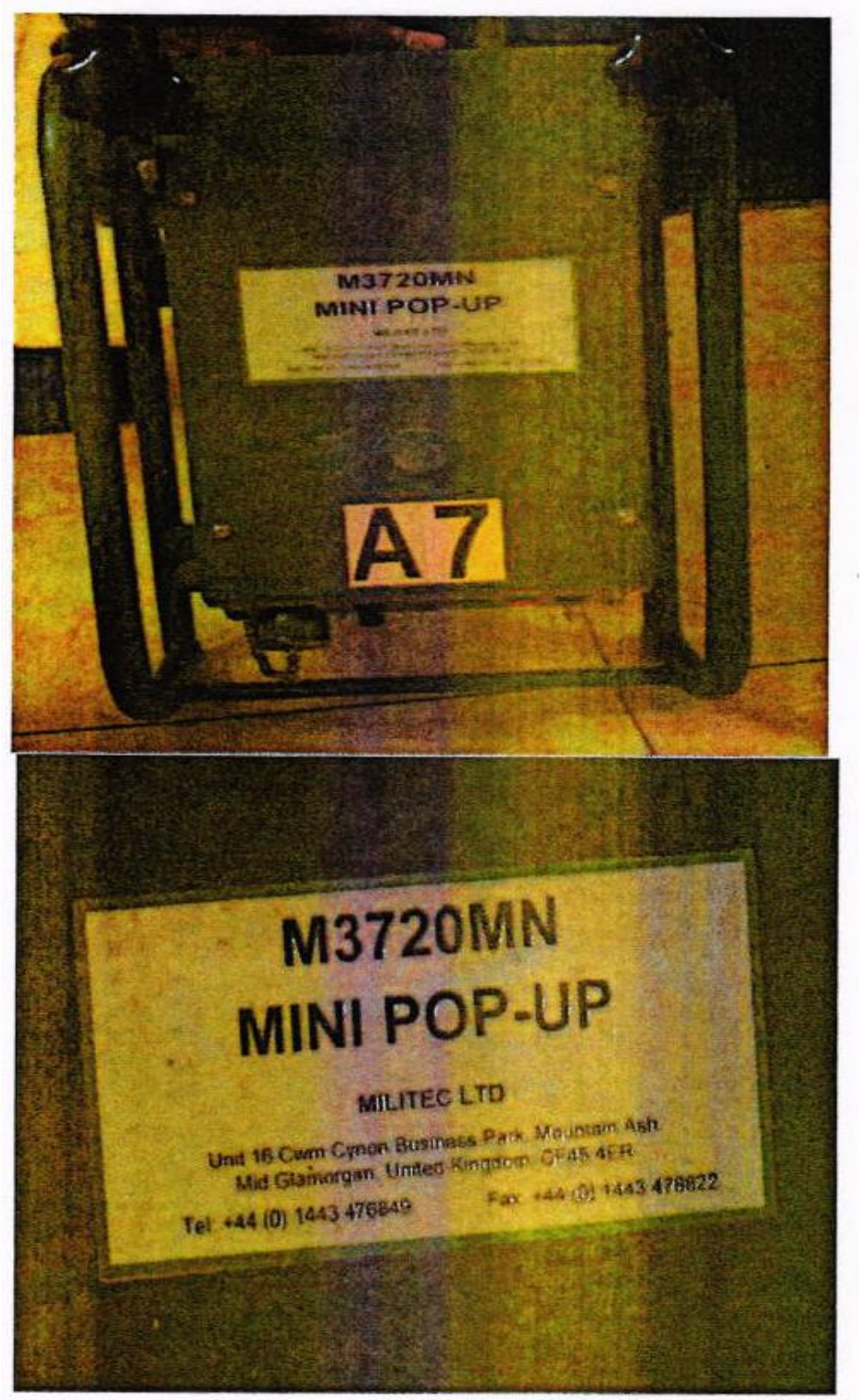
- Fusil de francotirador Dragunov. Número de serie 17472019.

E. Alemania

Dispositivo de detección de minas y eliminación de municiones. Fabricado en Alemania. Marca Ebinger. Número de serie ELG 10 C+637. Destacamento de seguridad Sanya.

F. Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Dispositivo de señuelo de combate para terreno abierto e interior, M3720MN Mini Pop-Up. División de Inteligencia de Wadi Sidna.



G. Estados Unidos de América

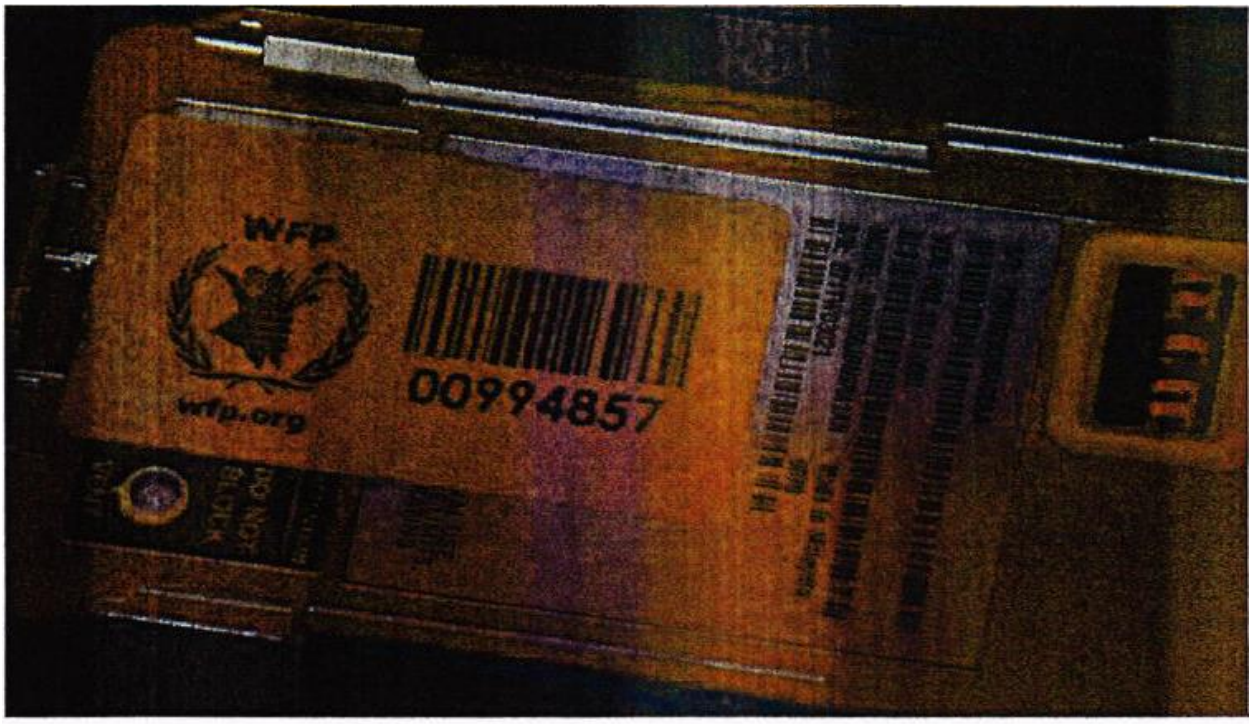
- Fusiles de combate G3 de fabricación estadounidense. Almacenes del Destacamento Usud al-Arin. Incautados en la ciudad vieja de Omdurman, introducidos de contrabando desde Kassala.
- Misil antitanque Javelin. Todos los destacamentos de Omdurman.

- Fusiles de combate de fabricación estadounidense G3 “Al Marenz”. Número de serie: A3 884.

- Misil antitanque Javelin estadounidense. Número de serie: 303

H. Programa Mundial de Alimentos

- Dispositivo de comunicación inalámbrica Motorola. Fabricado en Malasia. Número de serie: 871TWD3021. Fuerzas Especiales (Al-Hafyan).



- Aparato de comunicación inalámbrica con el logotipo del Programa Mundial de Alimentos. Número de serie del PMA: 00994857.

809